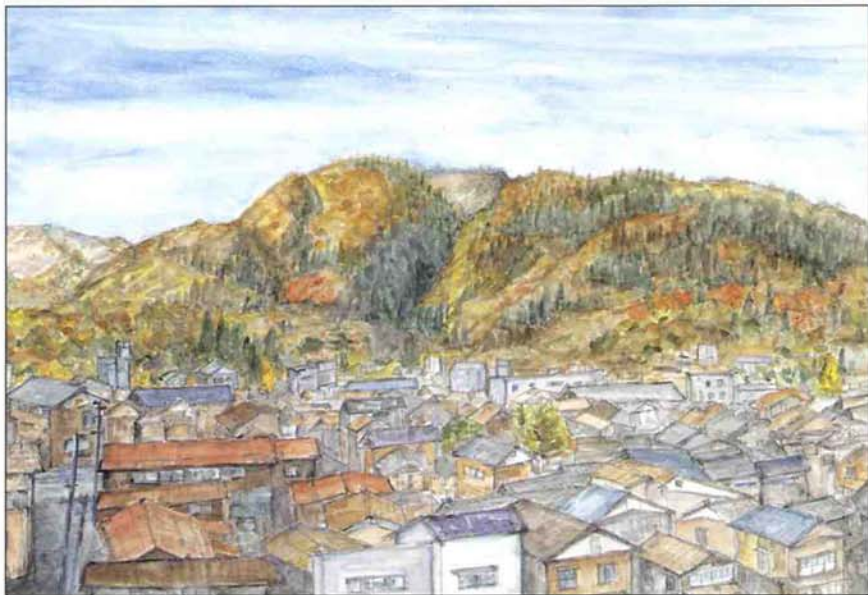


わたしの好きな風景 (55)

歴史は遙か戦国ロマン……鶴城山(城山)



笠井 勲 新栄町

金沢の織物工場から、西の城山(二七七)を望む風景です。ここにおかれた栃尾城は、本丸以下の諸曲輪を空堀で仕切り、麓に領主や家臣の屋敷を配した県内屈指の山城です。上杉謙信は若き日、ここで旗揚げをして越後の盟主になっていきました。



あなたの好きな風景を水彩画で紹介します。描くのは、新町の河井清六さんです。

先日近所の人たちと、城山に登りました。私は実に六年ぶりです。城山に初めて登ったのは、小学校高学年のころの、郷土研究でした。同級生二人とお年寄りの話をもとに、地図を手にして山中を歩き回りました。今のような遊歩道がなかったもので、雑木をかき分けることもありました。二の丸、本丸、松の丸、三の丸、のろし台、千人溜まり、馬場跡と何日か歩き、石垣の跡や空堀りなどを、実際に確かめました。金銘泉などの湧き水を見て、ここに山城があったことも納得できました。調査を終え本丸に上った時、四百五十年前青年景虎(上杉謙信)もここに立っていたのかと思い、心が熱くなりました。その後、テレビで「天と地と」が放映され、書店で謙信の本を読みあさったこともあります。栃尾にとって大きな意味をもつ城山は、現在四季折々に私の目を楽ませてくれ、人生の生き方も教えてくれます。

わが家のおすすめ料理 55



野菜の煮しめ  
そのついで  
そうめん瓜のゴマ酢和え

「年を越すと九十になる」という小林さんは、現在お父さん、お母さんと三人暮らし、家事は全て分担です。食事の準備はおばあちゃんや孫さんに「おばあの手料理」を馳走するのが楽しみです。



小林カツ 鴉ヶ島

若いころから料理が大好きで、いろいろな講習会に出てみました。料理の味付けはあっさりとして、素材の味を生かします。

【野菜の煮しめ】

①もどしたゼンマイを水から煮て、軟らかくなったら煮干しと砂糖、しょうゆ、みりん、酒少々を加

- え、15〜20分中火で煮ます。
- ②こんにやくは適当な大きさに切り、10分位水から湯がきます。カツオ節としょうゆ、砂糖で汁気がなくなるまでいりつけます。
- ③鍋に水を入れ、しょうゆ、砂糖、みりん、煮干し、酒少々と、れんこん、人参、里いも、大根を入れて、野菜に箸が通るまで中火で煮ます。

【そうめん】

- ①煮干しのだし汁を入れた鍋に、さいの目に切ったこんにやく、ごぼうを敷くように入れ、その上に里いも、人参、椎茸、さらにかまぼこやちくわを入れます。
- ②①にしょうゆ、砂糖、みりん、酒少々を加え、里いもが軟らかくなるまで中火で煮ます。

【MSG&STY酢和え】

- ①そうめん瓜を2つに切って種を取り、たっぷりの水でゆでます。
  - ②箸が通る位になったら上げて冷まし、実を手でかき出して水洗いして、水切りします。
  - ③酢、砂糖、塩少々を混ぜ合わせ、すりゴマをかけて和えます。
- ♡写真は、かぶ漬、らっきょ、大根なます、しそジュース&牛乳ゼリーを添えてみました。

平成 12 年 5 月 No.443

広報

とちお

No.443

とちお

1993-12

発行 新潟県栃尾市長

編集 栃尾市総務課

〒940-02 新潟県栃尾市金町2丁目1番5号

電話 (0258) 52-5815

さくらの里 冬じたく

10月16日 栗山沢 (協力 東北電力)





タイ王宮（王様の着がえのための館）

# REPORT

## お母さんの海外研修



林 千代さん  
東が丘

各地の女性団体・グループで活動している人を対象に、「新潟県女性海外派遣事業」が、十月二十七日から十日間の計画で行われました。これは、より国際的な視野を女性の地位向上、地域活動に役立ててもらうために行われる事業です。

今回、県内各地から十四人の女性が参加し、栃尾市からも栃尾てまりの会の林千代さんが参加しました。林さんに、訪問した韓国、タイでの研修や体験を紹介していただきました。

普段は家庭にいますが、子供も大きくなったし、何かチャンスがあったらやってみたかったので、「エイツ」という気持ちで申し込みました。運良く書類審査は通りましたが、面接では他の応募者は、みなさん積極的で活動的に見えました。私ばかりのことしか話すことがないので、栃尾てまりについてだけ話しました。運良くここでも入ってもらいました。

### 海外経験は 国際理解の第一歩

海外経験を意義あるものにするためには、まず事前に訪問先の文化や風習を知ることが必要というところで、事前研修が八月末から三回開かれました。韓国とタイの現状や文化、歴史、日本との関係、習慣の違い、行動や手続きで守るべきことなど、事細かに説明を受け、また海外体験からのアドバイスや失敗談などもうかがいました。

### 女性の問題でも がんばっている韓国

一日目 朝九時、冷たい雨降りの栃尾から、高速バスで新潟へ。新潟は雨上がりで、空港に着くころには「いい日旅立ち」に変わっていました。

飛行機は窓側の席だったので佐渡がよく見えました。どこか分からない島が二つ現れた後、最初の訪問国大韓民国の山並みが見えてきました。マッチ箱をいっぱい立てたようなビル群。あの数えきれないビルの中には何が入っているのかと想像しているうちに、稲刈りが終わったきちんと整理された田んぼ田んぼ。その広い広い景色の中を、左右に漢江が流れていました。

午後三時五十分、ソウルの金浦空港に到着。バスでソウル中心部のプレジデントホテルへ、この間約一時間。この日の夕食はカルビを一人五人前、特に野菜がおいしかった。この後、南山のソウルタワーへ上りました。夜景がとってもきれいでした。二日目 きれいな食堂で、おいしい朝食（和食）を食べました。せっかくなので雰囲気よかったので、スタッフの態度がもう少しよかったです。

この日は大統領官邸で有名な青瓦台の韓国女性開発院を訪れました。青瓦台は撮影が禁止され、要所要所に銃を手にした軍人や私服の警官も大勢いて、ものすごい所でした。でも、丘一面の落ち着いたきれいな紅葉が、対象的でした。



くうせん栃尾出身の学生と隣あった韓国料理のレストラン

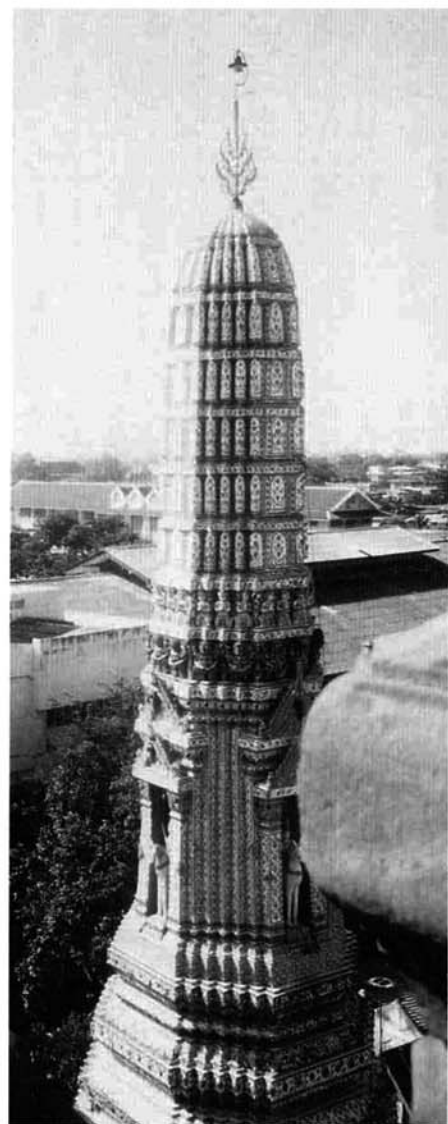
金大統領は女性問題に関心の深い人で、現在町長に十九人を指名していますが、近い将来五十人にするのを約束したそうです。また、韓国女性大会に夫妻で出席した際、女性でも努力すればどんな役職にもつくと約束し、そのためのボランティア施設を全国百二十五か所に設置して、二十万人が利用しているということでした。

この日は午後から新潟県ソウル事務所を訪れ、物価の対照表を見せられてびっくりしました。食品は安いですが、毎日何気なく使っているティッシュや紙製品などは、とにかく高い。

この後、韓国女性民友会で、ボランティアや託児所、セクシュアルハラスメント（性的暴力）、売春など、取り組んでいるいろいろな社会問題、家庭問題についてうかがいました。

三日目 午前中、家庭法律相談所を訪れ、ここで扱っている相談や、経済的に困っている家庭を対象にした託児所「子供の家」についてうかがいました。四日目 飛行機で、第二の訪問国タイ王国へ移動しました。

社会の表裏・生きる 原点をみせられたタイ 五日目 バンコクで、水上マー



暁の寺院

の省庁がやる。プランニングには、各県の知恵を集めてミーティングを行い、実際あつかう分野は教育、労働、保健と社会のほぼ全域。その中でも売春が大きな問題である。男性社会の現在、女性の地位向上は女性の意識だけでなく、子育てを含めて男性の、女性に対する意識改革が必要だ。この意味で売春は売買春であり、決して女性だけが悪いのではない。この対策はむずかしい。私も全く同感です。また、「タイに住む中国人は多い。彼らは長男が家の跡とりになるが、タイ人はいろいろ。娘が親のめんどうを見ている場合もあるし、上の子が跡とりになり下の兄弟を学校にやっている。自分より家族のことを考える教えが浸透している。売春が法律違反と認識していないので、

売春で家族を支え、家を建てバイクを買う人もいる。そしてエージェントがこれを促す。売春は男性を罰すればいいのだが、法律を作るのは男性である。せめてみなさんは、周囲の男性に遊ばない指導をしてほしい。」と話していました。この後私たちは、教科書を印刷する会社を訪れました。タイではまだ四・五か所しかないという企業内託児所は、政府の政策でユニセフの援助をうけて建てられたもので、牛乳を飲みお遊戯をして、水浴び、おやつまであるこの施設は、モデルケースなのだそう。チョンブリ州まで三時間バスにゆられ、この夜は大富豪の三階建ての別荘に泊めていただきました。各部屋に全てトイレと洗面所のあるすごい所でした。



### お母さんのむらおし

七日目 お母さんたちが、むらおし活動をやっている二つの村を訪ねました。

最初の村では、私たちのバスが村に着くと、土ぼこりが舞う中、民俗衣装を着てニコニコ顔の子供たちが、青年たちの奏でる民俗楽器にあわせて大歓迎をしてくれました。迎えられた私たちも、子供たちの無垢な笑顔に感激しました。外国人は、以前来たアメリカ人以来六年ぶりのこと。牛があちこちについて、ヤシやマンゴーの木が風にゆれ人々が木陰やテラスでくつろぐのんびりした村でした。

村長のサマーンさんは、五年前女性が運営の中心になる農業と牧畜のグループをつくりました。現在会員が四十二名に増えたこの会では、地域協同体からの資金援助で、竹細工もやっています。将来、竹細工の利益



お母さんの特産品ショップ

リース(花輪)。割いた竹を丸めて基礎を作り、それにワラを束ねて花をさしたものでした。この他紫の花から作る育毛養毛剤、アロエから作るシャンプー、サツマイモを揚げたタイ版大学イモといったお菓子、竹細工の

で食べ物も、果物も作ってその売上でお菓子作りも始めたいと話してくれました。私たちがやって来るというので、以前日本に一年間留学していたこの村の青年が、日本語のパンフレットを用意してくれました。

お話を聞く間、子供たちがトレーにコーヒーとお菓子を持って来てくれました。この村ではめったに口にできないものらしく、子供たちは欲しそうな目で見た。貧しいけど素朴でやさしい村の人たちに、とても申し訳ないことをした気がしました。

午後から訪れた集落では、農業婦人青年団と、紺色の制服を着た農業婦人部の方たちが迎えてくれました。ここは米作が中心ですが、魚の養殖にも力を入れ成功したところだそうです。

ここではお母さんたちが、自分たちで作った特産品を売るお店をやっています。今まで捨てていた物を利用して作った

### わたしあつ人たち

八日目 午前中、ドウアン・プラティープ財団を訪ねました。

この財団は、貧しい人々を支援するため、プラティープという人が個人でつくった財団です。

日本の援助で建てて一年にならないという財団本部を訪ねると、スラムの女性問題を十五年担当しているロッチャーナさんが出てきてくれました。

「海外からの訪問者を担当しているが、初めて女性のグループに来てもらい、本当にうれい」と、大きな目から大きな涙が落ちるのが分かりました。「タイの義務教育は六年だが、



プラティープ財団本部

これでは肉体労働しかない。もっと高い教育を受けていろいろな産業で活躍できるように、財団では学校をつくらたり奨学金制度を設けている。

最初にプラティープ先生が学校をつくったころは、教師の資格がなかったので政府に認められず、「もぐり」と呼ばれた。

今は政府の運営だが、幼稚園も十五か所ある。

現在財団の活動は、幼稚園から大学まで貧しい子供たちや障害を持つ子供たちの教育を支援するほか、栄養不足の子供たちへの昼食提供や、刑務所・麻薬から戻ってきた子供たちの更生、麻薬・エイズの予防指導、子供や孫から捨てられた老人や親がエイズで亡くなった子供の世話などもしている。これらの事業には、国際ボランティア貯金から援助を受けて助かっている。



女性の地位向上協会、子供の家で

まだ、女性問題のプロジェクトがないのが残念だが、女性啓蒙の全国的な組織をつくり、知識や技術を与え、売春防止を働きかけている。できたら売春の目的でタイに来る男性には、ビザを出さないで欲しい。」

この後施設見学の時、閉鎖したままの新しい保育施設が目にとまりました。火災にあい寄付により建て替えたところ、「立派な建物を建てられるなら」と政府の援助を打ち切られ、運営できずに休んでいる施設でした。私たちが暇を告げ外に出たら、プラティープ先生が戻ってきました。小柄な体全体から、やさしさがあふれている人でした。「がんばってください、無理をなさらないように」と祈ってしまいました。

午後から、婦人の地位向上協会を訪ねました。昼食時間を少し延長したので二時をまわって訪れたら、デ・パ・ニさんという職員の方が、「一時三十分に来られると聞いていましたが、渋滞していませんでしたか?」とやさしく出迎えてくれました。申し訳なさりと恥かしさで、顔から火が出るようでした。

この協会の目的は、「婦人の地位向上と子供の幸せ」のための援助です。このために、美容

や洋裁、車の運転などの職業訓練のほか、夫の暴力など家庭問題で傷ついた女性や子供、売春婦に対する援助や保護する施設(女性のための緊急避難の家)、女性の社会参加・政治的進出の研究機関ジュンダート開発研究所の運営などがあります。また、女性の地位向上や売春防止、エイズキャンペーンなどの啓蒙活動も行われています。

案内された所は、ホテルのような施設の裏でした。ここには、売春、エイズ、身ごもっても誰も世話する者がいない女性たちと、世話をするソーシャルワーカーや看護婦、保母、ベビーシッターなどの人たちがいました。

子供の家では、二十数人の幼児と保母さんが迎えてくれました。ベビーサークルの中の子供たち、まだおむつをしています。親の亡くなった子、未婚の母の子、子供がいると売春ができなため置き去りにされた子。さまざまな宿命を背負ってここに来て、もたれられて行く日待っている子供たちです。

次に訪れたクリニックでは、薄暗い部屋で乳児にお乳を与えている若いお母さんたちがいました。でも、笑顔の人は誰もいません。お母さんの体が元に戻った時、親子は別れます。もちろん子供はもたれられて行きま

す。お母さんは戻る所がなければ、隣の寮(緊急避難の家)から仕事に通うことになるそうです。看護婦さんが薄暗いベッドに座っている親子を指差しました。「あの人はエイズで、生まれた子供ももうすぐ死にます。死にゆくわが子を抱いているのです。」看護婦さんは説明を続けますが、通訳していた二瓶さんは「私、もうできません」と涙を流し、いっしょに聞いていた仲間の長島さんの顔にも、涙があふれていました。

看護婦さんは、設立者の意気を感じてボランティアで働いていること、まだ枠があり困っている人がいればいくらでもひきうけることなど、歩きながら英

語で話しています。でも、私にはどこどころしか分かりません。悔しい、何でもっと英語を勉強しなかったんだろう。看護婦さんの目がしっかり私を捕らえながら話しています。私はまた涙が込み上げてきました。

九日目 計画では、今日で実質的な滞在は終わり。今日は遺跡で有名なアヌタヤへ行き、夜には日本に向けて飛び立ちます。早め起きて準備をしました。朝食後、バスに3時間半乗りアヌタヤへ。

最初、遺跡に行きました。仏像がいっぱい並び、広くて「すごい」の一言です。残念ながらどの仏像も首から上がありません。以前どろぼうに盗まれたからだそうです。

この後、大きな遊覧船に乗り、沿岸の説明を聞きながら、バンコクまで帰ってきました。九日間の疲れか昨日の強烈な体験か、気が抜けたような一日でした。

この夜、ドンムアン空港(バンコク)から一時五分に出発し、ソウル経由で帰国。ところが最後に大ハプニングが起こりました。私たちの乗る飛行機がトラブルで出発しません。延々六時間以上待たされ、朝七時三十分ようやく出発しました。おかげでその日は予定外のソウル泊

まりになり、金浦空港に着くと添乗員の方は、大慌てでホテル探しをしてくれたようでした。

今回の研修に参加して、大きな収穫を得ることができました。同行したみなさんは元より、大勢の人々にめぐり会うことができました。

韓国の人々のバイタリティを、自分の目で確かめることができました。タイでは素直に素朴に生きることに幸せを、生きるということの原点を見せられたような気がします。

初めて女性グループが来てくれたと涙ぐんで喜び「私たちは愛がほしい」とおっしゃったプラティープ財団のロッチャーナさんの言葉、忘れられません。私たちは恵まれているのに、まだ欲があります。こんな私たちに本当に足りないのは、愛・心・心かもしれない。私にはもったいないような体験でした。大勢のみなさんに体験していただきたいことです。特に、これから教師を目指す若い人に、将来お母さんになる若い女性に。

研修に同行したみなさん、私の参加に手を貸してくれた多くのみなさん、どこでも注目され重宝された栃尾の手がかりで、深々感謝申し上げます。



### 韓国で栃尾てまりをPR

10月22日から24日の3日間韓国の首都ソウルの国際総合展示場(KOEX)で、「第2回韓国にいがたフェア'93」(新潟県主催)が開かれ、県内のいろいろな観光・物産とともに栃尾市自慢の手がかりてまりが紹介され、注目を集めました。



栃尾てまりの会  
棚村静江さん大町

今回は、てまりの会の中から私と林さんの2人で制作実演をしながら紹介しました。県庁から出品の誘いを受けた時は不安でした。でも、数ある民芸品の中で選んでもらったのだからと思い出展したら、大変喜んでもらえました。これからも技術を上げていいものを作りたいと思います。





# Hello ハロー メリル Merril です

ついに冬が戻ってきました。これは、わが家の栃尾で“最後の冬”になることなのでしょう。そして、最後の“White Christmas”（ホワイトクリスマス）になるでしょう。多分わが家は、栃尾のなかで唯一、たくさんの雪が早く降ることを望んでいる家族です。

わが家が冬を迎えるために庭や窓、そしてスキーを準備しているときに、オーストラリア人も準備を始めていることがあります。

この季節になると、オーストラリアでは『サマータイム』（夏時間制度）が導入されます。そのためオーストラリア人は、一時間時計を進めなければなりません。これは、私たちが日照時間を、もっと有効に過ごすことを意味しています。大多数のオーストラリア人は、だいたい夕方5時30分に仕事が終わります。ですからサマータイムでは、週末でなくても夜9時ごろまでスポーツやピクニックをしたり、広く野外での活動ができるようになります。

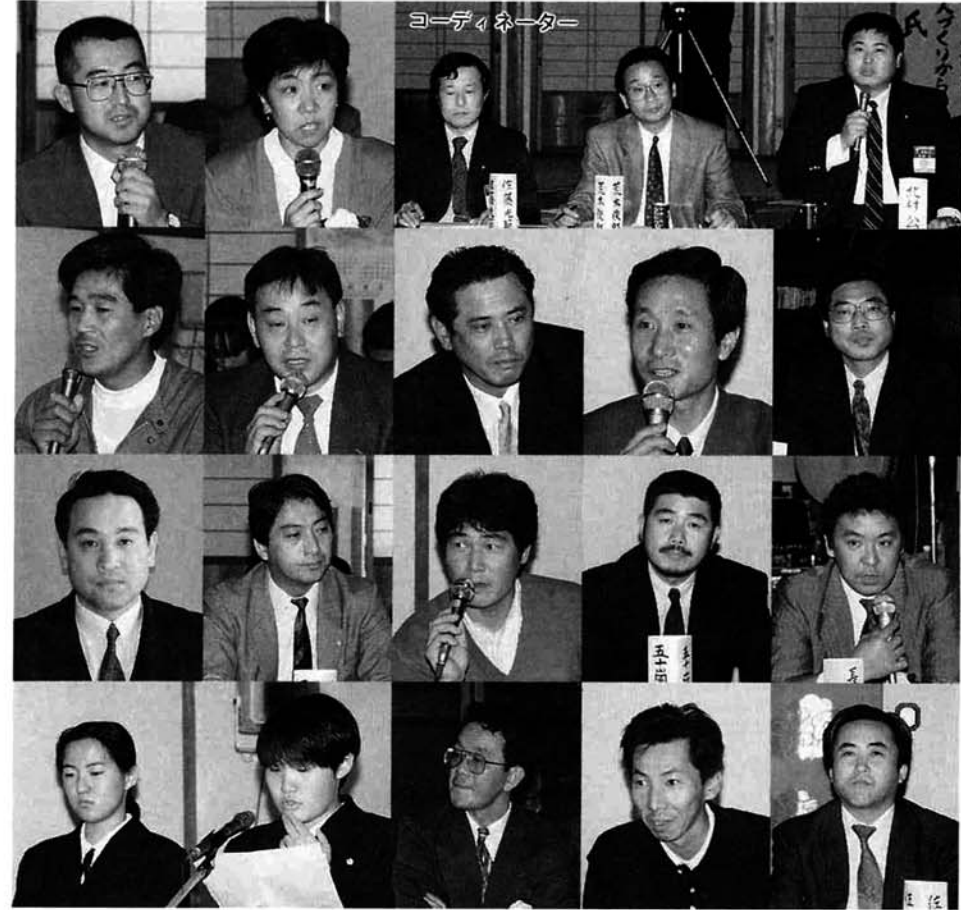
オーストラリアは降水量の少ない国なので、夏はたくさんの景観に変化をもたらします。田舎は乾燥して茶色の風景になります。山火事は日常的で、1,000エーカー（約405畝）もの森や農地、家々を焼きつくします。俳句が日本の季節をうたうように、多くのオーストラリアの詩は、オーストラリアの夏について書かれています。

これは私の大好きな詩です。

I LOVE A SUNBURNT COUNTRY, A LAND OF SWEEPING PLAINS OF RUGGED MOUNTAIN RANGES, OF DROUGHTS AND FLOODING RAINS I LOVE HER FAR HORIZONS, I LOVE HER JEWELLED SEA HER BEAUTY AND HER TREASURE, THE WIDE BROWN LAND FOR ME.

でこぼこな山並みの  
乾ききったり溢れかえる大雨の  
どこまでも広がる平原の地  
陽に焼けた国が私は好き  
彼女のはるかな地平線が私は好き  
彼女の宝石をちりばめた海が  
彼女の美と恵みが私は好き  
この広大で褐色の大地は私のもの

See you later. また次回（後で）お会いしましょう。



建設省 森民夫

# とちおの まちづくりシンポジウム

in 常安寺

栃尾青年会議所では、「こんなまちにしたい栃尾市」をコンセプトに、「まちづくりシンポジウム」を開催しました。午前中は建設省住宅局の森民夫さんを迎え、「まちづくりは人づくり」と題して基調講演が行われました。

材とこれに主体的に関わる住民、さらに外からいろいろな人が情報を持って訪れ、育てていく必要がある。そのためには、地域の宝物を愛する住民の情熱、生かす人の輪、他地域との情報交流が必要」とスライドやビデオにより全国の事例を紹介しながら、額に汗を浮かべ語りました。

「地方の時代、地方分権が言われて久しい。高度成長期、都会への人口集中は通勤地獄、住宅難、地方の人口減から活力の低下などが問題だった。しかし、現在都会は刺激が過ぎ将来にならなくなるとも人間が育ちにくくなってきていることが問題。地方の時代、それは緑、水、自然など地方の宝物である良さ・素材を、創意工夫でどう生かすか競い合う時代だ。地域の持つ特性を磨き、これを生かす人

午後からは、栃尾ゾリスデンによるミニコンサートの後、市内で活動する二十人の多彩なパネラーによる討論会が行われました。残念ながら時間がなく、それぞれの活動と夢を少しだけ紹介しただけで、栃尾市の宝物は第一に『自然環境』という話で終わってしまいました。予定されている次回に、ぜひ『明日の栃尾市を熱く語る』討論会を期待します。



栃尾青年会議所  
橋本英俊さん 原町

この事業は、年度初めから、「栃尾市が発展するには、私たちが何を行っていくべきか」ということで考えてきたものです。

当初いろいろな方々から集まっていたが、「話し合いの中から栃尾市の進むべき方向が探っていく」と考え、『まちづくりシンポジウム』を計画しました。住民意識の高揚が重要なので、有名な講師を招き、より大勢のみなさんに集まってもらい講演会を開くことも考えて、講師の選定に苦慮したこともありました。しかし、「有名な人物は人を集められるが、お祭りになって一回で終

わってしまう恐れがある。それより市民レベルで、自分たちの言葉で、市の将来を語り合うことが次回につながっていく」と考えて、今回のような手づくりのシンポジウムを開くことにしました。

建設省の森民夫さんは、スライドやビデオを使い全国の活動を例に挙げて話してくれました。森さんの講演から、「まちづくりは、そこに住む住民が意識を持って取り組むところから、楽しさや人材育成ができる。まちづくりは、本来楽しいものである」と、教えてもらいました。昼休みの栃尾ゾリスデンの演奏会を通して、栃尾に音楽を楽しむ文化が育っていることを感じました。また、市内のいろいろな分野で活動している二十人以上の人たちによる討論会では、本当にいろいろな人と活動があることを知りました。そして、それぞれが意識を持って活動に取り組んでいる姿を強く感じました。

今回は、話題も内容も欲張りすぎて、突っ込んだ話し合いにならなかったのが残念でした。次回は、参加者みんなが「これからどう行動すべきか」を、具体的にイメージできるように討論会を考えています。ご期待ください。





名水で炊いたおにぎりが  
おいしいです



### 杜々の森で コシヒカリ祭り 11/7

新米のコシヒカリおにぎりときのこ汁の食べ放題とあって、市内外の家族連れで賑わいました。12時過ぎにはおにぎりときのこ汁がなくなるほどの大盛況でした。



### 市民芸能祭 11/7

毎年恒例の市民芸能祭が、市民会館で開かれました。栃尾市民謡連盟など8団体の出演による民謡・琴・民踊・詩吟など、盛り沢山の催しものが披露され、観客から盛んな拍手を受けていました。



パザール実行委  
齊藤泰崇さん  
3年(原町)



栃尾高校橡峰祭

### インポートチャリティパザール 10/30・31

初日から大勢の人に来ていただき、48万円の売上げでした。この催しは、北海道南西沖地震の支援と国際的視野を目的に、広く市内全域を対象に企画しました。市外の何社もの業者に向いたり、税務署や県庁に問い合わせたり、円高ドル安の勉強にもなりました。「自分たちにもやれる」という大きな自信ができました。御協力ありがとうございました。



### 半蔵金 そば祭り 11/7

毎年11月と12月の第1日曜日に開かれる半蔵金のそば祭りに、今回も市外県外から大勢のそば通が訪れました。このそばのファンで毎回長岡から必ず訪れるという家族連れは、「素朴な味と自然芋がいい」と絶賛し、スタッフのみなさんも「お馴染みの顔が浮かぶから気が抜けない」と張り切ります。栃尾の秋の大きなイベントになりました。

♪  
グッド  
メロディ



♪  
ナイス  
ハーモニー 11/5

### 市内小・中学校音楽発表会

毎年実施されている市内小・中学校音楽発表会が、市民会館で開かれました。

当日の午前中は市内各小学校の代表約600人が参加し、これまで練習してきた合唱や合奏の成果を学校ごとに発表。午後は、秋葉・刈谷田中学校3年生によるクラスごとの合唱発表などがあり、音楽を通じての楽しい交流が行われました。

栃尾市でも一流演奏家によるコンサートの開催や、音楽協会の発足などにより音楽に対する関心が高まってきました。「音楽でまちづくり」が楽しみです。



### 新潟県 花 いっぱいコンクール 優秀賞

第26回新潟県花いっぱいコンクール(あしたの新潟県を創る運動協会主催)で、守門の里が地域・職場の部で初参加ながらみごと優秀賞に輝きました。

応募総数は、学校の部33校、地域・職場の部で20団体が参加しました。

今年、施設のまわりには職員や入所者の手で丹精こめて育てられたシバザクラ、チューリップ、インパチェンス、サルビアなど7種類の花が咲きほこり、守門の里を訪れる人や市民の目を楽しませてくれました。来年はさらに美しい花畑が期待できそうです。



### 新織労会館完成

新栄町にゼンセン同盟栃尾織維労働組合の織労会館(鉄骨2階建延336平方m)が完成しました。1階は組合事務室と一般でも割安で利用できる理容室、2階は和室、70人規模の研修ホールがあります。



### 地域の文化祭

集落史作りの資料公開から始まった3回目の菅畑区民文化祭。今年は作品展、野菜市に、昔の遊びコーナーが加わりました。一方第12回の栃堀区民作品展は、ふるさと交流会館いっばいに612点の作品が展示されました。



### 下塩小学校 創立30周年記念 11/7

昭和39年に熊袋、人面小学校が統合し誕生した下塩小学校の創立30周年記念式典が11月7日、歴代校長や関係者が出席して盛大に行われました。式典では記念品の紹介や3代目校長を努められた田村教育長の講話などがありました。式典後、児童の発表会などで30周年を祝いました。



### 東谷小学校 創立120周年・統合25周年

明治5年に開校、昭和43年栃堀小学校と学校統合した東谷小学校で、11月7日創立120周年、統合25周年の記念式典が行われました。これを記念して実行委員会では、校舎正面に市内平出身の陶芸家多田明氏制作の大陶壁画〈夢・未来〉を取り付け、また企業・個人からグランドピアノが寄贈されました。



### ひとり暮らし老人 昼食招待会 10/28

社会福祉協議会では、毎年、この時期に市内のひとり暮らしのお年寄り(70歳以上)を対象に、昼食招待会を開いています。今年は174人のお年寄りをお誘いしたところ60人の参加がありました。ボランティアの人達の歌や踊りなどで楽しい一日を過ごしました。



### 杜々の森の名水池で 鯉あげ 10/29

秋晴れのもと、杜々の森の名水池で、鯉あげが行われました。5月5日鯉の日に養鯉組合が4から6年もの錦鯉90匹を池に入れておいたもので、餌を十分に与えられ、広い池でのびのびと泳ぎまわった鯉は、70センチ位に大きく成長しました。



平成5年度 交通安全作品

最優秀 小学校高学年・中学生

先月号につき、今年度の交通安全作文・ポスター・小学校高学年、中学生の最優秀作品を紹介しします。

ポスター



石田千代子 栃尾南小6年

作文

交通事故をなくすには



井良沢葉子 栃尾南小4年

夏休みに入って、保育園に弟をむかえに行った帰りに、大野保育所のところで救急車とすれちがいました。少し行くと、たくさんの人だかりがありました。自転車で乗っていた男の子が、急な飛び出しをして、車にひかれたそうです。たくさんの人だかりを見て、

はすまないよ。車を運転していた、相手の人にも、心配とめいわくをかけてしまうのだからね。と、注意していることは何か聞いてみました。

「私ももし交通事故があったら、こんなにくさんの人の前で、救急車で運ばれるのはとてもはずかしいなあ。」とお母さんに言ったら、「はずかしいと思える軽い事故ならいいけど、意識もない大きな事故だったら、はずかしいで

お父さんは、スピードを出さない。●信号を守る。●前の車との車間きよりをとる。●歩行者や、自転車に乗っている人に注意する。ということに心がけているそうです。



自転車安全教室 一之貝小学校

お母さんは、今日の夕食は何にしよかななんて考えながら運転していたら、赤信号に気がつかなくなったことがあるそうです。目の前を左右に行きかき車におかしいなと気づき、びっくりしたそうです。それらしい、車を運転する時は、目的地にくまでは他のことを考えないよう安全運転に心がけているそうです。私も、友だちのところに遊びに行く時や、買い物をするのまれば自転車で乗ります。スピードを落として通りすぎてくれる車、そのまま走りぬく車など、さまざまです。危険だと思ったとき、

「歩行者はちゃんとがんばりを通してくれるといいのだけれど、わざわざ、がんばりの外を歩いてる人もたくさんいるね。栃尾は、道はばもせまく、路も多いいので、注意することも多いけど、スピードが出せない利点もあるよ。」

年末の交通事故防止運動 !! 12/11(土) ~ 12/31(金)

作文 交通事故 について



高林和代 山田町 高林和代さん 劉谷田中2年

ポスター



星野善之 劉谷田中1年



私は小学校の六年生の、栃尾祭の最後の花火を見に行った時、交通事故に巻き込まれました。重傷とか死亡した人がいたりとか、そんな大きな事故ではありませんでした。とても怖かった記憶があります。その時は、父と母と私で花火を見に、栃尾東小学校まで、三人で歩いて行きました。学校の前の交差点まで来たとき、私は父や母より十メートルくらい先に歩いていて、たまたま大きくてきれいな花火が上がったので、立ち止まって見ていたら、五メートルくらい前で、二人乗りしていたバイクが転び、そのまますべりながら私の足にひっかかって、横の小川に落ちてしまったのです。私は転び、ひじをうちました。すると後の方から、「和代っ」とおどろいている母の声がかぎこえました。私は母の方に走って

行きました。すると「大丈夫かっ」と父が声をかけました。もうその時はなにがなんだかわからず、足がガタガタふるえ、本当に怖かったです。バイクを運転していた人とその後ろに乗っていた人は、上半身になにも着ていなかった。背中やうでなどが血まみれになりました。そして、バイクにぶつかった車は、マフラーがどうかなりこわれてしまったそうです。私はうでが少しはれただけだったのが本当に良かったけれど、もう少し、あと十センチでも立っていた場所がなかったら、バイクの下じきになり、死んでいたか、重傷だったかとうと、父が言っていました。事故があつてすぐ、警察の人が来て、どんなだったかとか名前とかを聞かれて、結局花火は見られませんでした。けれど、たいした事故ではなくて本当に良かったと、おちついて考えた時、そう思いました。そして、その後の三か月くらい、前からバイクが走って来たりすると、怖くて、立ちどまり、目をふせてしまうようになつたりしました。私のような、小さな事故でもこんな事を思ってしまうのだから、もっと大きな事故

に遭つた人は、もっともつと怖いのだろうと思いました。私の家では、事故に遭つたのは、私だけではありません。私の兄も事故に遭いました。バイクに乗っていた時、橋のらんかに激突し、道にほうりだされました。兄はその時、ヘルメットをかぶっていました。ヘルメットでもあごの骨を折ってしまいました。ヘルメットをかぶっていても、骨を折る程だったのに、ヘルメットをかぶっていないかったら、どんなになつていたら、考えるだけで、身ぶるいしてしまいます。兄はあごを固定するために、歯を金具でとめて口が開かなくなり、食事の時は、おかゆとおかずをミキサーでドロドロにし、歯のすき間から、すって食べることになりました。母は、少しでも良くなるように、おかずを考えていろいろしていました。私もとても心配していましたが、本当に、一番心配したのは両親だったのだと思います。きっと私の時も、すごく心配してくれたのだと思います。

実は私の母も一度、事故に遭っています。バイクに乗っていたとき、交差点をまがったら横を走っていた車のサイドミラーと接触し、肩の骨を折りました。学校から帰ってくると、三角巾を首からさげている母と親戚のおばさんがいました。とても、おどろきました。その日は、おばさんが御飯を作ってくれましたが、次の日からは、家族で協力し、母の手伝いをしました。その時は、母は一人動けなくなつただけで、ずい分家の様子が変わりました。やっぱり家族一人ひとりが、とても大切なのだと思いました。事故に遭うと本当に多くの人に迷惑をかけたり、家族、両親に心配をかける事になるのです。それから、兄の事故では、ヘルメットやシートベルトの大切さを知りました。

運動スローガン 心して！ 飲んだら乗らない 約束を





版画・彫塑・工芸 夕暮れ 小山吉子 栄町



写真 梅雨空のふたり 今井源作 金沢



書道 陶潜之詩 桑原裕美子 新栄町

日報美術振興賞



日本画 なごり 渡辺 督 菅畑

てまり展として独立してはどうか。木の皮の性質を巧みに使った花器には敬服した。版画は年ごとに芸術性をおびた作品が生まれている。和紙のちぎりが絵は対象表現の不自然さが残りもう一步。総じて意欲と誠実さを感じた。

中学生の部

- |       |      |
|-------|------|
| 多田博昭  | 秋葉3  |
| 椿幸絵   | 秋葉2  |
| 川上香織  | 秋葉2  |
| 多田梨佳  | 秋葉2  |
| 佐々木梨江 | 秋葉1  |
| 星野雅俊  | 秋葉1  |
| 布施寛子  | 刈谷田1 |



絵画 神社 星野善之 刈谷田中1 (山田町)

第25回 枋尾市美術展

今年も11月3日から7日までの5日間市総合体育館を会場に、枋尾市美術展(市民文化祭並催)を開催しました。出品540点の中から、最優秀作品(市長賞・教育長賞)を紹介します。(敬称略)



洋画 渓谷の春 五十嵐進二 宮沢



日本画 華 星野照子 山田町

選評

日本画 穂苅春雄 先生  
全体的に温かな描写が多く、自然に恵まれた枋尾の風土性が表され、描く楽しさが伝わってきた。星野さんの絵は丹念な描写、整えられた色彩、澄んだ画面で見る人を納得させる抜群の描写力と構成力がある。

洋画 小柳耕司 先生  
総じて大作が多いことは今後の発展に期待できる。地元風景が多いのは生活感があるが、せっかくの美しい風景を絵になるよう、構図、色彩、質感などに意を配り思い切って自分を出して制作してもらいたい。五十嵐さんの絵は全体の色調がよく、雑木林もよく処理されている力作。

書道 渡辺 溪山 先生

行書が多かったが、篆隸、淡墨、小字数、詩文作品も望ましい。書は墨線の芸術といわれるが、黒白の融合も重要な要素・余白の活性を特に重視した。桑原さんの作品は熟達した書線で、潤濁、大小、疎密など豊かな変化を盛りこみ、穏健で品格がある。

写真 羽賀康夫 先生

応募点数も増え、内容も力作が多く見えた。今井さんの作品は大変現代的な作品だ。色彩をおさえて、内容表現が見事。シンプルな画面構成も効果的で、格調高い作品といえる。

版画・彫塑・工芸 高橋恒雄 先生

自分の思いをどう表現し魂を込めるかが大切な要件だ。技法も大切だが表現対象のどこにひかれたか、素材のどこに誘発されたかが重要。彫金も木彫も秀でた技法のものもあったが、自分の思いを描き造形計画し彫り進んでもらいたい。木肌や葉などでのカラーージュ絵は素材が見事に生かされていた。手がかりてまりは鮮やかさや模様から温もりが伝わってくるが、創作性の評価が難しく、

奨励賞

- |          |      |      |
|----------|------|------|
| 日本画      | 中沢キヨ | 東が丘  |
| 永橋孝子     | 栄町   |      |
| 洋画       | 小山吉子 | 栄町   |
| 河井咲恵     | 上原町  |      |
| 塚田一男     | 大野町  |      |
| 書道       | 星野紘子 | 東町   |
| 蔵本照子     | 栄町   |      |
| 渡辺東峰     | 旭町   |      |
| 写真       | 茨木栄利 | 栄町   |
| 斎藤龍一     | 滝の下町 |      |
| 笠井実      | 山田町  |      |
| 千野健二     | 金沢   |      |
| 版画・彫塑・工芸 | 廣田忠治 | 泉    |
| 笠井実      | 山田町  |      |
| 猪島富美     | 原町   |      |
| 中学生・絵画   | 小林夏美 | 刈谷田2 |
| 大崎恵      | 秋葉2  |      |
| 大崎敏子     | 秋葉3  |      |
| 小熊和      | 秋葉2  |      |
| 小山泰史     | 刈谷田1 |      |
| 宮田綾子     | 刈谷田1 |      |
| 今井梨絵     | 刈谷田3 |      |
| 鈴木日登美    | 刈谷田3 |      |
| 中学生      | 倉重洋子 | 刈谷田3 |

書道 片雲旅情

多田真由美 秋葉中3 (田之口)



絵画 神社 星野善之 刈谷田中1 (山田町)



### 田邊喜作さん(栃堀)

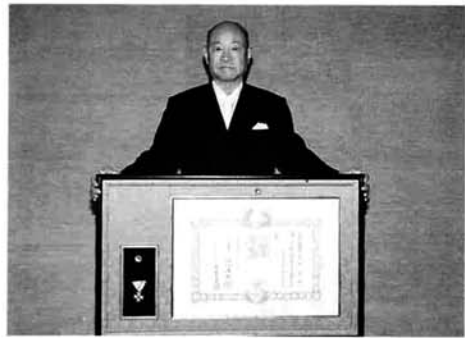
#### 勲五等双光旭日章を受章



平成五年秋の叙勲で田邊喜作さん(元助役)が自治功績を認められ、勲五等双光旭日章を受章しました。  
田邊さんは、昭和十八年東谷村役場に奉職、以来市助役を退任するまでの四十五年間の永きにわたり、地方公務員として努め、地方自治の伸展に寄与されました。  
この度の受章を田邊さんは、「今回の受賞は、これまでご指導いただいたみなさんのお陰です。」と話していました。

### 藤崎榮策さん(旭町)

#### 勲六等瑞宝章を受章



平成五年秋の叙勲で藤崎榮策さんが、統計調査功労で勲六等瑞宝章を受章しました。  
藤崎さんは、昭和二十九年から今日までの永きにわたり、商業統計・工業統計・国勢調査・石油等消費構造統計調査など各種統計調査に従事し、調査員として活躍するとともに、統計思想の普及に努められました。



私たちは相手の声を聞きながら話をします。しかし、音を聞くことができなかったら、相手の意思を知り、自分の考えを伝えることは容易なことではありません。この場合のコミュニケーションの方法として、手話があります。手話は手ぶりだけでなく、表情と心が重要なポイントです。



酒井博子さん 栄町

手話はそんなにむずかしくありません。胸の前で右手の小指を立てると女性を表し、左手の小指を立てると男性です。この小指と親指を合わせてうれしい表情を添えると、結婚を表します。このように、さまざまなことを、手の動作と表情で語ります。  
でも手話は、一生懸命覚えても、耳の不自由な聾者の方と会話しなければ、全く価値がありません。その人の心が一番大切だということですね。私と手話の出会い、八年ほど前の、ある講演会でした。



いっしょにやりましょう 毎週火曜日 PM7時から9時



渋谷一二さん(栄町)

### 厚生大臣表彰

熊本県で開催された第二十六回全国保健衛生大会で、渋谷一二さんが厚生大臣表彰を受賞しました。  
永年にわたり、公衆衛生事業の推進と衛生思想の普及および献血事業の推進に尽力された功績が認められ、今回の受賞となりました。



市公民館に 文部大臣表彰 (社会教育の振興への貢献)



社会保険庁長官表彰 (国民年金事業への貢献)



高橋四男也さん(山田町)

### 県知事表彰

十月二十七日長岡市で開催された新潟県健康づくり県民大会で、県知事表彰を受賞しました。  
昭和三十五年栃尾市調理師会発足以来三十三年間、同会の役員を歴任、特にこの鑑別と調理法の普及に貢献されました。



多田利さん(半蔵金)

### 新潟県母子保健推進協議会功労者表彰

昭和五十二年から現在まで十六年間、母子保健推進委員を努められ、母子保健事業への参加意識の向上などに尽くされた功績により新潟県母子保健推進協議会功労者表彰を受賞しました。



### 全国盲学校弁論大会 全国大会三位



林良子さん(栄町)

全国盲学校弁論大会が26日、都立文京盲学校で開催され、北陸代表として出場した林良子さん(県立高田盲学校高等部二年)がみごと三位に入賞しました。



全日本シニアボウリング選手権大会 男子ハイシニア5位 佐藤寅夫(宮沢)

### 全国小中学校作文コンクール (県審査)

最優秀 小林友 (栃尾南小5)

入選 諸橋万里 (栃尾南小5)

「お父さんの仕事に学ぶ」 (栃尾南小5)

### 市民駅伝大会

- BSN杯ミニバスケットボール (栃尾地区予選)
- 男子リーグ戦
- 一位 東西パワーゴールズ (入東小、西谷小)
  - 二位 バスケトッシュューズ
  - 三位 荷頃ブラックスジュニア (栃尾南小)
  - 女子リーグ戦
  - 一位 東谷レッドイーグルス
  - 二位 荷頃ホワイトラビッツ
  - 三位 上塩ホワイトパンサーズ
- 家庭婦人バレーボール大会
- 一位 ママ・レモン
  - 二位 上の原クラブ
  - 三位 栃尾ママさんバレー部
- 中学男子の部(34・4km)
- 一位 秋葉中A 2時間2分9秒
  - 二位 刈谷田中A 2時間4分55秒
  - 三位 秋葉中B 2時間13分00秒
- 中学女子の部(8・6km)
- 一位 刈谷田中A 33分13秒
  - 二位 秋葉中A 35分42秒
  - 三位 刈谷田中B 36分12秒
- 一般の部A(34・4km)
- 一位 ポンコッククラブ
  - 二位 消防署 2時間5分27秒
  - 三位 市役所 2時間11分05秒
- 一般の部B(8・6km)
- 一位 スキー協会 31分37秒
  - 二位 鈴倉ランナーズ 32分58秒
  - 三位 ポンコッククラブB 33分50秒

### 防犯標語入賞者 (栃尾市防犯組合連合会・栃尾警察署主催)

- 課題「自動車・自転車などの盗難防止」
- 最優秀 心がけ 気にかい カギかけ 忘れずに
- 優秀 浅野 浩文(刈谷田中3年)・南 絵理(刈谷田中3年)
- 佳作 高橋 寿栄(一般)・田辺 花子(秋葉中3年)
- 課題「少年の非行防止」
- 最優秀 おはようと 交わす笑顔に 非行なし
- 優秀 今井 渥子(一般)・渡辺 光夫(刈谷田中3年)
- 佳作 佐藤 真臣(秋葉中2年)・渋谷 豊作(一般)



# 平成5年度 国県道除雪計画図



# 除雪

## ＝除雪総延長 283km＝ 吹谷～田之口 通行可能



国 県 道 凡 例	
第1種 除雪路線	2車線確保を原則とし異常降雪以外は常時通行を確保する。
第2種 除雪路線	2車線確保を原則とするが状況によっては1車線で待避所を設ける。
第3種 除雪路線	1車線で必要な待避所を設ける。状況によっては一時通行不能もある。

第1種除雪路線  
第2種除雪路線  
第3種除雪路線

## ふるさと交流会館オープン

― 栃堀 ―



昨年、自治省から地域づくり推進事業として認可を受け、今年五月から栃堀で工事を進めていた「ふるさと交流会館」が完成しました。鉄骨二階建て、延床面積八百三十九平方メートル、総工費一億七千三百三十六万四千円で完成したこの会館は、一階は地元の栃堀区事務所と五組の調理台を備えた調理室、二つの和室（各二十七畳）、浴室、トイレ、二階は八十一畳の大広間とトイレがあります。

広く市民の憩いに、また市外・県外の人たちとも交流を進め、会館利用の問い合わせは ☎52-5001へ



星野ツヤさん  
栃堀婦人会

ることを目的にした施設です。地元での地域づくりに、守門連峰、道院と連携した観光のベースとして、ぜひ活用してください。

新しい会館を大いに活用させてもらおうと考えています。私たちは会の仲間づくりを通して、お互いを高め合うことが目的です。そのために会の中に、毛筆、大正琴、生け花、農園、着付け、芸能や、若妻会、栃の実会などの自主運営クラブがあります。昨年からの他の婦人会とも交流を始め、今後は地元青年会との交流会、また若妻会では親子料理講習会を計画しています。

市の施設ですから、地元以外も市外の方からも利用してもらいたいですね。それが栃堀の活性化にもつながります。

## みなさんの協力で 安全な雪道を

今年の除雪区間の総延長は、二百八十三・三kmとなりました。昨年に比べ二・七kmのびです。本年も公共事業が順調に進み、吹谷と田之口の雪崩予防柵設置工事が完了したので、この間を市道1種路線として除雪し、通勤などの足を確保できるようにしました。歩道については、新金橋から備橋までの整備が進み、

## 精神薄弱者更生施設 守門の里通所部棟完成 11/16



手をつなぐ親の会の念願であった守門の里通所部棟（鉄骨平屋建て延床面積二百六平方メートル）が完成しました。

五十二年に通所守の里が開所（旧川谷小学校）され、これまで手をつなぐ親会で運営してきましたが、今後は社会福祉法人栃尾福祉会が運営することになり、一層の充実が期待されます。

## 矢津橋（北荷頃）開通 10/28



市道、北荷頃・比礼線の矢津川にかかる矢津橋が完成し、佐藤二一・フミさん夫妻（北荷頃）を先頭に、関係者が渡り初めをして完成を祝いました。

以前は幅員三メートルの木橋でしたが、架け替えられたコンクリート橋は幅員五メートル、延長二十一メートルの立派な橋に生まれかわりました。

歩道除雪をすることにしました。市道の除雪路線には、除雪を優先する順位で第1種から第3種路線まで格付けがなされており、第1種路線は、全面的に早朝除雪を行い、常に通行を確保します。第2種路線は、第1種路線の通行を確保した後、可能な範囲の除雪を行います。

また、第3種路線は、第1種と第2種路線の運行を確保した後、地域と協議して除雪を行います。

なお、ここ近年少雪でしたが、全線にわたり除雪が可能でしたが、降雪の状況によっては、早朝除雪や時間どおりの除雪および路線区分どおりの除雪ができないことがあります。みなさんのご理解をお願いします。

## みなさんのご理解ご協力を

この冬、県と市で実施する歩道除雪の延長は七・〇kmとなります。

市・県では道路交通確保のため、深夜や早朝の除雪体制をとっています。こうした除雪計画が効率よく行えるよう、ご理解とご協力をお願いします。

- 1 除雪作業がすみやかにできるよう、道路への駐車は絶対に行わないでください。
- 2 雪消しのため、路上に雪を出すと車のスリップ事故のもとになるので止めてください。また、雪おろし作業の際には、道路に雪を片付ける人を配置し、交通の妨げとならないようにしてください。
- 3 除雪車は大型のため、運転席から見えにくい部分があり危険です。作業中の除雪車には近づかないでください。
- 4 道路沿いの大切なものには、赤布で目印をつけてください。
- 5 除雪のため、こわれやすいものには、防護の処置をしてください。

\* 除雪によって、各戸の入口がふさがることがあり迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いします。

## 山口公民館完成



旧山口区公民館前に、木造二階建、延べ百五十五平方メートルの新しい公民館が完成し、十一月二十日竣工式が行われました。



## 新駐在所へ引越し

北荷頃駐在所

十一月十七日、荷頃、西谷、半蔵金地区を担当する北荷頃駐在所が、新築・移転して業務を始めました。地域の人たちとのコミュニティコーナーもあります。

## 流雪溝は 決まりを守り 事故のないように

市街地を中心に整備している流雪溝は、今年一・五kmの工事を行い、総延長は四四・三kmになりました。

\* ルールを守って  
使用方法や決められた時間などのルールを守って使用しないと溢水をおこし、自分が被害に会うばかりでなく、他の人にも迷惑をかけることになります。

気を付けてください。

流雪溝の整備された地域では、各水系ごとに「流雪溝対策協議会」が設置されており、各地域ごとに協議し使用時間を決めていきます。

## \* 危険です 流雪溝のふたは 必ず閉めてください

流雪溝の使用も慣れてくると、つい注意を怠りがちです。転落事故は死につながります。作業の休憩時や終了時には、必ずふたを閉じてください。

除雪車が流雪溝のふたを引っ掛けて破損させる事故が発生しています。投入口の雪をきれいに払い、完全にはめ込んでください。



# 地球環境にやさしく

# 高機能 都市ガス

天然ガスを原料とした都市ガスの燃焼排気は、水蒸気と炭酸ガスだけです。炭酸ガスの排出割合も比較的少なく、都市ガスは地球環境に最も望ましい燃料として注目され、石油・石炭・原子力などに替わるエネルギーのエースです。

最近のガス機器の技術進歩はめざましく、安全で使い易く、熱効率が非常に良くなりました。台所はもちろん、給湯・冷房・暖房・工業用業務用それぞれの分野に豊富な品揃えで出回っているガス機器の導入を検討してみませんか。



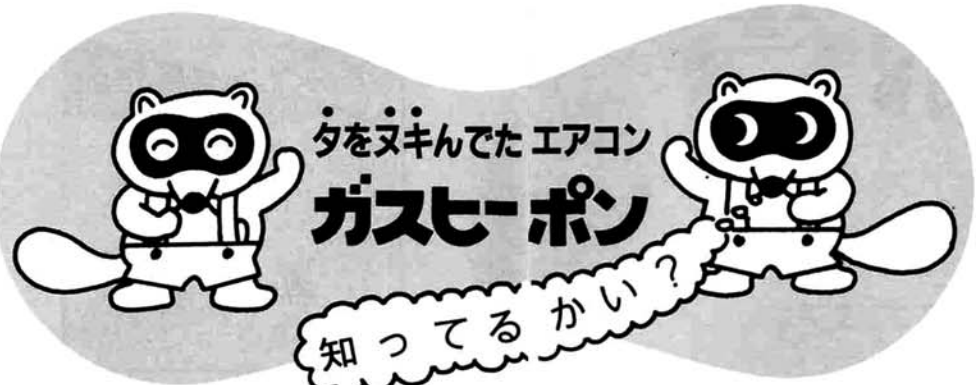
## ガスボイラーは 高効率

原町三丁目 斉藤竹松さん  
脱サラで縫製の仕上げの仕事を始め、二十数年、ボイラー燃料を都市ガスにして十六、七年でしょうか。

これの心配やタンクスペースがいらない。ガスボイラーはスリムだけれど効率が良く、燃料がクリーンだからメンテナンスもほとんど不要で、トータルとして経済的ですね。  
(新装の住宅続きの仕事場で親子三人明るく働く姿が印象的、次はお嫁さんかな……)

ガスヒートポンプは、ガスエンジンでエアコンの圧縮機を回し、冬は温風、夏は冷風を発生し、一台で冷房と暖房の二役をこなす画期的な空調機です。事務所や仕事場の冷暖房は、もちろん、住宅のセントラルヒーティングにも最適です。

六つのメリット  
一 ガスエンジンによるインバータ効果と、エンジン廃熱利用による抜群の省エネ低コスト。  
二 電気エアコンで言われる寒い冬の立ち上がりの悪さ



霜取り運転時の不快な冷風がなく、強力な暖房パワー。  
三 暑さ、寒さに応じてガスエンジンの回転数(燃料消費量)を自動制御するので、低コストで快適空間を実現。  
四 地球環境にやさしいクリーンなガスを燃料とするところから、国の利子補給により、わずかな年利二・五パーセント

の「ガスヒートポンプ普及促進融資制度」  
五 ガスヒートポンプ導入価格の七パーセント税額控除、または三〇パーセントの特別償却で節税。  
六 新たに電気ヒートポンプや冷房機を計画すると、受電設備の増強工事が必要になるが、その心配は無用。

## ガス管の寿命は?

市街地では台所排水やトイレを下水本管につなぐ排水設備工事が盛んに行われています。この機会に、古いガス管や水道管も可能な限り布設替え工事をす

ほとんどですが、やはり劣化しており、漏水が多発しています。

## 布設替えを安く 上げるには

下水道工事をして、数年後にガス漏れや漏水でパイプの布設替えをすることになると大変です。掘削費用やコンクリート復旧費が二重になるばかりか、各種パイプの同時布設と違って施工が困難で、手間も倍になることを覚悟しなければなりません。

長い目で見た経費節減と安全のために、たった今ガス漏れや漏水がなくても、下水道引込み



工事のときに、古いガス水道管は入れ替えた方が有利です。ガス水道工事は、栃尾市の公認工事店にご相談ください。

## 工場空調

新潟ハラダ総務課 酒井信明さん



栃尾へ進出当初から「ガス焚吸収式温水機」を熱源とする空調

調を工場全フロアに設備しました。  
これは、社員が快適に働ける環境を考えたことはもちろん、主力製品が自動車用モーターアソナを中心とする最先端電子部品だからです。  
高品質の製品を得るためには温度・湿度を一定に保ち、ホコリや静電気の発生を押さえた清浄な環境が不可欠からです。天然ガスを原料とした都市ガスが最もクリーンなエネルギーと言われていますね。私たちは地球環境のことを考え、電子部品の洗浄も、従来のフロン系洗浄液からチソソガスに切り換えています。

## 上塩にも

### ガスがきた

大野原 本間重満さん

ガス水道が上塩へ普及して非常に喜んでいますが、八年前、寺泊町から転居したとき、上水道が無いことにびっくりしたものです。

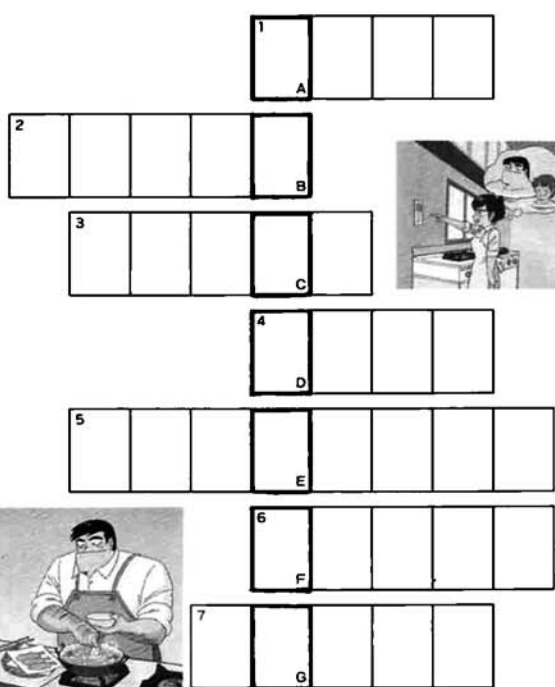


薪から石油やプロパン、そして、都市ガスへという流れは文化生活のバロメーターでしょう。生活水準の向上に伴って気持ちのゆとりも生まれ、文化・スポーツ活動や子供の教育に目が向いていかなければウンだと思いません。  
(よそ者の自分を暖かく迎えてくれた地域のみなさんに感謝の気持ちにじませていた本間さん、工場経営と同時に栃尾音楽協会の理事としてバイタリティに溢れていました。)

## 家族で挑戦 ガスのクイズ

左のバズルを完成させた後 A~Gに入る言葉と住所、氏名、職業、年齢をハガキに書き、12月末までに投函してください。  
1 正解者の中から抽選で賞品を進呈いたします。

- あて先 千九四〇〇二市内栄町3-7-30 栃尾市ガス水道局
- 古くなったものはヒビ割れなどでガス漏れの原因になるので早めに取替を。
  - 風呂釜などの排気ガスを外に出すためのもの。
  - 温度設定のできるガスコンロならこれも簡単。
  - ガスの異常を感じてガスをストップする新しいガスメーター。
  - 最近の給湯器はスイッチひとつで湯張りから追い焚きまで〇〇〇〇。
  - 湯沸器を使用するときは必ず回してネ。





# まごころ心をピッタリ表現

## 「ふるさと」の「ごじば」

「おじいちゃん、そろそろご飯にしましよか？」  
 「お嫁さんがお舅さんに聞きました。……この言い方は、少し変ですよ。お舅さんは孫からみて「おじいちゃん」ですが、お嫁さんの祖父ではありません。また、自分の母親でもない妻を「ママ」と呼ぶ人もあります。」  
 このように、子供からみた呼び方を《子供本位呼称法》と言っている人もいます。  
 子供が生まれると、呼びかけの世代が一つせり上がるのですね。  
 もう一つあります。

『方言は豊かである』という理由の一つは、このようなことばの存在ではないでしょうか。そしてまた、一つのことばでも、状況に応じていろいろ使い分けもする、語いの豊富さもあります。  
 ●なまけもの「どうすり（胴すり）、のめしき」  
 ●すねる、ふてくされる「いぼる、いぼくる（口を前に出してイボのようにする）」  
 この他にもいろいろな表現がありますが、それぞれ無意識のうちに使分けられています。方言は、標準語では表現できない微妙なニュアンスを、蓄えているような気がしてなりません。

栃尾高校郷土研究所



お知らせページ  
 今月の税金  
 納期12月28日  
 国民健康保険税

献血  
 とき 1月12日(水)  
 (10:00~12:30  
 13:30~15:30)  
 ところ 市民会館

# 市役所年末年始の休み

市は12月29日(水)から来年1月3日(月)まで、市の各施設を含め年末年始の休みとさせていただきます。

に連絡してください。電話52-5826 24時間体制で待機しています。  
 清掃業務 ゴミ収集や、し尿くみ取りの業務を別表のように休ませていただきます。なお、比礼埋め立て処分地の利用者は12月28日までに環境衛生課電話53-2477へ申請してください。

	12/29日	12/30日	12/31日	1/1~3日
ゴミ収集	○	○	○	休み
クリーンセンター(ゴミの受付)	○	○	午前中	休み
比礼埋立地(降雪→閉鎖)	○	○	午前中	休み
し尿くみ取り	○	○	休み	休み

# 新刊の書棚から

## 「高田みづえの相撲部屋おかみさん」



花形大関と結婚した著者は、いま新興相撲部屋のおかみさん。初体験づくしにとまどいながら、未来の横綱・大関誕生に夢と努力を傾ける。元人気歌手がとびこんだ異次元の世界で相撲一筋に生きる汗と笑いの人間模様を楽しんでください。

高田みづえ 著 毎日新聞社

## 「50代からの食べ方100の常識非常識」



若さと健康以上の幸福はこの世にはありません。健康は食べ方次第。俗説や迷信を排し、だれにでも簡単に実践できる若返り法満載。人間ドックで何かひっかかった人は、ぜひご一読を。

越智宏倫 著 講談社

# 新刊紹介

〈文学・小説〉  
 麻酔/渡辺淳一 夫殺し/李昂 本のお口よごしですが/出久根達郎 うたかたの/永井路子 アナグマたちと冷たい月/アーロン・クレメント 聖なる湖/藤堂志津子 南総里見八犬伝/平岩弓枝

〈生活・実用〉  
 交通事故の法律相談/加藤了 ワイン上手になろう/田中清高 着るといふこと/水野正夫 心身症/成田善弘 ここまでわかった脳の話/沢口俊之

〈知識・教養〉  
 京の茶室/福地義彦編 私の好きな美術館/日本放送出版協会編 点字・点訳入門/遠藤謙一 ボランティアに生きる/八木哲郎 日本軍は香港で何をしたか/謝永光

〈児童書〉朝日ジュニアブック

——図書室利用案内——  
 開館日 月曜・祝日を除く毎日  
 午前10:00~午後5:00  
 土・日曜日にも開館しています。  
 ご利用ください。

# 寄附御礼

- 次のとおり市に寄附をいただきました。ありがとうございました。
- ▲南大木板金工業：保育所整備費寄附金として六万円いただきました。
- ▲東谷小学校創立百二十周年・統合二十五周年記念事業実行委員会：学校教育費寄附金として百六十万円いただきました。
- ▲倉寅(株)：学校教育費寄附金(東谷小ピアノ購入費)として三十万円いただきました。
- ▲丸和織維(株)：学校教育費寄附金(東谷小ピアノ購入費)として三十万円いただきました。
- ▲椿建設(株)：学校教育費寄附金(東谷小ピアノ購入費)として二十万円いただきました。
- ▲紺藤整染興業(株)：学校教育費寄附金(東谷小ピアノ購入費)として十万円いただきました。
- ▲田邊喜作(株)：学校教育費寄附金(東谷小ピアノ購入費)として十万円いただきました。
- ▲三信興業(株)：学校教育費寄附金(東谷小ピアノ購入費)として三十万円いただきました。
- ▲佐野弘(新町)：本六百十三冊(公民館図書室)をいただきました。
- ▲匿名：社会福祉費寄附金として一万円いただきました。

# 栃尾の自然をたずねて

## 「しまもようで小鳥の卵 みたいなの」の正体は? 『イラガの話』



イラガのまゆです。イラガはガの仲間です。世界で約900種、日本では26種が確認されています。幼虫はとも食いしんぼうで、カキやサクラなどの葉を食べます。果樹の葉を食べ荒らす害虫としても知られています。

初冬の野原に出かけてみました。木々の葉は落ち、昆虫の姿を見ることはできません。秋のころ、あんなにたくさんいた昆虫はどこへいったのでしょうか。たいてい、昆虫は冬になると活動しなくなります。気温が下がると、活動力が失われるからです。昆虫は、種類により、さまざまな幼虫などで冬を越します。葉の落ちた枝をよく見てください。しまもようをした小鳥の卵のような形をしたものを見たことはありませんか。



イラガの幼虫は、夏の終わりが過ぎるとまゆをつくりまゆの中で、暖かくなると出てきてはいろいろな冬越しが見られるのではないのでしょうか。  
 市教育センター 池田清治



### 求人・求職コーナー

ハローワーク  
長岡公共職業安定所  
栃尾分室 (電話52-2333)  
(問合せ先)

最近の求人・求職情報をお知らせします。  
すでに決定済みのこともありますので、面接を希望する場合や情報内容の詳細については、職安栃尾分室紹介係におたずねください。

求人情報 (5年11月20日現在)

整理番号	求人職種	事業内容	勤務地	性別	求人数	年齢	賃金	勤務時間	備考
1	縫製工	婦人服縫製業	天下島	共	2	16~50	116,000~200,000	8:00~17:00	
2	美容師	美容業	本町	"	3	18~35	140,000~200,000	8:00~17:00 9:30~18:30	見習・パート可 交替制有
3	土木建築技術者	総合建設業	平	"	2	20~55	180,000~260,000	8:00~17:15	有資格者
4	運転手	総合建設業	平	"	2	18~50	195,000~260,000	8:00~17:15	
5	修整工	修整業	小貫	"	5	18~50	130,000~250,000	8:00~17:00	
6	サービスマン	ガソリンスタンド	市内	男	2	18~40	145,000~270,000	7:00~18:00 9:00~18:00 11:00~20:00	交替制有
7	営業員	修整業	栄町	"	2	18~45	170,000~240,000	8:00~17:00	
8	"	建設業	旭町	"	1	20~35	230,000~280,000	8:00~17:30	
9	"	染色及び織物製造業	東町	"	1	18~45	129,500~223,500	8:00~17:00	
10	運転手及び修整工	修整業	東が丘	"	1	18~52	150,000~205,000	8:30~17:30	
11	重機オペレーター	建設業	平	"	2	18~50	195,000~260,000	8:00~17:15	
12	配達員	菓子製造・小売業	滝の下町	"	1	18~45	170,000~210,000	8:00~17:30	
13	織布技術員	織物製造販売業	原町	"	4	18~55	159,000~281,520	5:30~13:30 13:30~22:00 22:00~5:30	交替制有
14	織機調整工	織物製造業	栄町	"	1	18~45	260,000~310,000	5:00~13:30 13:30~22:00	"
15	編立工	婦人ニット製品製造	上檜出	"	2	25~55	133,000~220,000	8:30~17:30	
16	仕上カス幹部社員	修整業	小貫	"	2	30~55	250,000~350,000	8:00~17:00	
17	刺繍工	刺繍業	新栄町	"	1	25~40	160,000~220,000	8:30~17:30	
18	整備工	自動車整備工場	山田町	"	1	18~35	145,000~290,000	8:20~17:00	
19	配管工	管工事業	新町	"	3	18~50	140,000~200,000	8:00~17:30	
20	"	"	泉	"	2	18~50	150,000~220,000	8:00~18:00	
21	重機運転手	建設業	楡原	"	2	18以上	250,000~300,000	7:30~17:00	
22	土木工	"	寒沢	"	2	18~60	175,000~250,000	8:00~17:30	
23	型枠大工	"	田之口	"	2	20~50	175,000~300,000	8:00~17:30	
24	事務員	織物製造業	旭町	女	1	18~45	125,000~155,000	8:00~17:00	
25	理容師	理容業	泉	"	1	16~35	125,000~170,000	8:00~18:00	見習可
26	織布工	染色及び織物製造業	楡原	"	2	16~45	117,500~135,500	5:00~13:30 13:30~22:00	交替性有
27	整経工	整経業	新町	"	2	20~50	130,000~165,000	8:00~17:00	
28	縫製工	ニット製品製造	上檜出	"	2	25~45	113,000~160,000	8:30~17:30	
29	刺繍工	刺繍業	新栄町	"	2	25~35	125,000~150,000	8:30~17:30	
30	縫製工	縫製業	仲子町	"	10	18~50	115,000~160,000	8:15~17:15	

求職情報 (5年11月20日現在)

整理番号	希望職種	性別	年齢	経験・技能	免許・資格	賃金(手取月収)	備考
1	金属加工	男	26	配線4年	大型(普通)	15万円	
2	部品組立	"	31	配線工事5年 弱電製造3年	大型・大特 電気工事	20万円	
3	事務員	"	36	事務員16年	普通	18万円	
4	営業員	"	39	製造業14年 営業8年	"	22万円	
5	製造業	"	25	製造業3年	"	18万円	
6	配管工	"	23	製造業3年 配管工3年	大型・大特 配管主任	20万円	
7	組立工	"	19	"	普通(二輪)	12万円	
8	事務員	女	26	事務4年	普通・秘書3級 簿記2級	15万円	
9	"	"	31	事務6年 販売7年	普通 簿記3級	13万円	
10	販売員	"	24	バスガイド6年	普通	13万円	

◎車での来所の方は、駐車場をご利用下さい。  
◎賃金額については、基本給が主体です。

#### 交通事故対策センターの貸付金と介護料のご案内

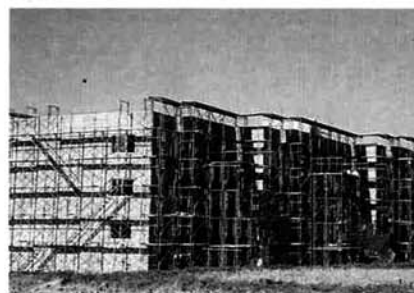
自動車事故対策センターでは、交通遺児などへの育成資金の貸付や交通事故による重度障害者に対する介護料の支給を行っています。

【育成資金の貸付】  
対象者 自動車事故で保護者の死亡や重度後遺障害などで、生活に困っているご家庭の遺児。  
貸付額 ・一時金(申込み時)十  
四万六千円・月額一万八千円・

支度金(小、中学校入学時)四万一千円  
利率 無利子  
貸付期間 0歳から中学卒業まで  
返済期間 中学卒業後1年据置20年償還(高校、大学進学者は卒業まで猶予)  
返済方法 月賦、半年賦均等払い  
【介護料の支給】  
対象者 自動車事故により脳損傷や脊髄損傷を受け、重度の神経障害が3か月以上継続するため、常時介護を必要とする者。  
介護料 月額四千元(自宅で看護

### 停電

▶12月10日(金)9:30~11:00  
栃堀の一部  
▶12月14日(火)9:30~12:00  
上檜出の一部  
▶12月16日(木)9:30~12:00  
栄町3丁目の一部  
金沢1丁目の一部  
原町4丁目の一部



## 快適な環境 ハイツひがし入居者募集

現在建設工事を進めている市営住宅ハイツひがし2号棟の入居者を募集します。

【住宅の内容】鉄筋コンクリート造高床3階建、3DK、18戸  
【家賃】月額四万四千元(予定)  
【住宅入居日】平成6年4月から

### 入居条件

入居の申し込みができる人は、次の各条件を備えていることが必要です。

### 入居申込み

①市内に住所または勤務場所を有すること。  
②今現在同居し、または同居しようとする親族があること。(婚約者を含みます)  
③国税、地方税を滞納していないこと。  
④住宅に困っていることが明らかでない。  
⑤所得額による制限。月額に納した所得額が十一万五千円を超え、十九万八千円以下であること。

【入居申込書の提出】  
平成6年1月末日までに、市福祉事務所に市営住宅入居申込書を提出してください。  
申込書の用紙は、福祉事務所の窓口にて用意しています。  
【入居者の決定】  
入居申込者が多数となったときは、住宅に困っている実情を調査し、平成6年2月中旬に開催する市営住宅運営委員会にて決定します。  
【問合せ】  
月当たりの所得金額の計算方法など詳しいことについては、市福祉事務所電話52-5846へ

### 平成六年度成人式

来年度の成人式は、平成6年4月3日(日)に市民会館を会場に開催します。

該当者は、昭和48年4月2日から翌年4月1日までに生まれた人で、市内に住所のある人および就学・就職などのため単身で市外に転出し実家が市内にある人です。案内状は、来年3月上旬に郵送します。詳しくは、社会教育課電話52-1118へおたずねください。

## 12月13日(月)から

- 燃えないゴミの収集を中止(市内全域で春まで)
- 燃えるゴミの収集を変更(下表参照)

12月13日(月)(12月第3週)から、ゴミの収集地区と収集方法を変更させていただきます。  
これは、積雪や路面の凍結などにより、収集車の運行できる範囲が限定されるためです。このため収集の中止、回数減少、場所の移動など不便をおかけすることになります。  
また、ゴミ収集地区でも積雪などにより、遅れたり計画どおりに収集できないことがあります。ご理解とご協力をお願いします。  
なお、持ち出したゴミが飛散しないよう、時間と場所を守って出してください。  
※比礼埋立地へ燃えないゴミを直接搬入したい人は、積雪の許す限り受け付けますので、あらかじめ環境衛生課へおたずねください。  
問合せ 市環境衛生課 電話53-2477へ

収集を中止する地区  
山葵谷、平中野侯、松尾、田代

収集中止となる集積場所(細い小路や坂の途中にある場所のみ)  
※地区内の既設場所や大通りに集積場所を移して収集を続けます。

地区	集積場所
栃尾地区	新町(馬市小路・東北電力裏通) 山田町(緑が丘)、大野町(本村) 谷内1(裏通)、滝の下町(裏通) 旭町(裏通)、東町(裏通)、原町(紺藤団地) 土ヶ谷(神社下)、天下島(金鉢団地入口)
塩谷地区	二日町(城山)、文納(村中)、島田(村中) 本所(村中)、入塩川(旧公民館脇)
東谷地区	大川戸(村中)、宮沢(公民館前) 栃堀(高德寺)
西谷地区	北荷頃(川東)、繁窪(村中)、比礼(村中) 寒沢(神社前)、西中野侯(学校通り) 新山(村中)

週1回の収集とする地区

月曜日	田之口、西野侯、中、森上、半蔵金
火曜日	本津川、比礼(神社前にまとめる)
水曜日	塩新町、入塩川、藁谷、梅野侯、九川、塩中 本所(バス停脇に移動)、島田(県道脇に移動)
木曜日	下米伝、上米伝、吹谷、栗山沢、木山沢 寒沢(学校前にまとめる) 繁窪(県道バス停付近に移動) 西中野侯(県道沿い既設2か所にまとめる) 新山(バス停三差路に移動)

※上記以外の地区や集積場所は、変更ありません。

### 各種相談

相談料は無料です。お気軽にどうぞ。

- 行政相談  
○12月24日(金)午前10時~午後3時  
○市役所別館会議室(2階)
- 国民年金相談  
○12月24日(金)午前8時30分~午後5時  
○市民課国民年金係(2階)
- 家庭児童相談  
○月曜日(金曜日)午前10時~午後4時30分  
○家庭児童相談室(市役所別館)
- 心配ごと相談  
○毎週水曜日午前10時~午後3時  
○社会福祉協議会(表町)
- 青少年問題相談  
○月曜日(金曜日)午前9時~午後4時  
○文化センター相談室



# とちお おしらせ版 12,18

発行 新潟県栃尾市長 編集 栃尾市総務課 ☎(0258) 52-5815

## 奥さまと税

### 「パートや内職などの税」

パート収入は通常給与所得になります。したがって、パートの年収が百万円以下ですと所得税はかかりませんし、配偶者控除を受けることもできます。

### 内職などの収入

内職などの収入は、収入から必要経費を差し引いた残りが事業所得または雑所得になります。ただし、次のいずれにも該当する方は、必要経費として六十五万円(収入金額が限度)を差し引くことができます。

① 家内労働者、外交員、集金人、

電力量計の検針人など、特定の人に対して継続して労務の提供をする人

### ② 事業所得および雑所得の必要経費と給与所得の収入金額の合計が六十五万円に満たない人

したがって、収入が内職だけの場合にはパート収入と同様に年収が百万円以下ですと所得税はかかりませんし、配偶者控除を受けることもできます。

### 〔配偶者特別控除〕

配偶者特別控除は納税者本人の合計所得が一千万円(給与年収で一千二百万円)を越える年については、受けることができません。控除額は配偶者の所得によって調整されますが、最高額は三十五万円です。この控除は、給与所得となるパート収入であれば収入が

百万円を越えていても百三十五万円未満であれば受けることができます。

### 〔住民税〕

パートや内職(家内労働者など)の年収が九十九万円以下ですと給与所得などの金額が住民税の非課税限度額(三十四万円)以下になりますので、住民税もかかりません。

### 〔奥さまが財産をもらったときは〕

婚姻期間が二十年以上の夫婦間で居住用不動産の贈与が行われた場合には、一定の要件を満たすことによって、基礎控除の六十万円のほかに最高二千万円までの配偶者控除が受けられます。

## 栃尾市助役

### 橋 仁三郎氏逝去



橋仁三郎(橋尾市助役(六十九歳)が、去る十二月五日逝されました。

橋助役は、昭和二十四年古志郡上塩谷村役場に奉職。以来、市助役を退職する平成五年十二月までの四十四年間余

りの長きにわたり地方公務員として努め、この間、市総務課、議事事務局、企画調査課の課長職を通算十四年、市教育長を六年八か月、市助役を六年八か月歴任し、その清廉潔白で勤勉実直な性格と地方公務員としての豊富な経験を活かし、市政の円滑な運営と発展に多大な貢献をされました。

ごめい福をお祈りします。

## 市役所年末年始の休み

市は12月29日(水)から来年1月3日(月)まで、市の各施設を含め年末年始の休みとさせていただきます。急用の場合、休み期間中に死亡届など急用が発生した場合には、市役所直直担当者(市役所1階当直室に常勤)に届出ください。

☎52-2151

ガス・水道の故障、ガス水道局に連絡ください。24時間体制で待機しています。☎52-5826

清掃業務、ゴミ収集や、し尿くみ取りの業務を別表のように休ませていただきます。なお、比礼埋め立て処分地の利用者は12月

	12/29日	12/30日	12/31日	1/1-3日
ゴミ収集	○	○	○	休み
クリーンセンター(ゴミの受付)	○	○	午前中	休み
比礼埋立地(降雪→閉鎖)	○	○	午前中	休み
し尿くみ取り	○	○	休み	休み

28日までに環境衛生課☎53-477へ申請してください。

12/29(水) ~ 1/3(月)

## 乳幼児健診

会場▶ 保健福祉センター  
時間▶ 午後1時までに集合

◎1歳6か月児健診、3歳児健診、2歳児歯科健診では歯科健診がありますので健診前に歯を磨いておいてください。

◎3歳児健診では事前に母子推進員が視力検査セット、検尿セットを配布します。自宅で実施し、当日持参ください。

※母子手帳、問診票を忘れずに持参してください。



橋 歩美 平

12月8日  
3歳児  
健診会場

健診名	月日	対象者生年月
4か月児健診	1月11日(火)	5年9月生まれ
7か月児健診	1月14日(金)	5年6月生まれ
1歳6か月児健診	1月13日(木)	4年7月生まれ
2歳児歯科健診	1月20日(木)	4年1月生まれ
3歳児健診	1月12日(水)	2年8月生まれ

## 母親教室

月日	会場	時間	対象者
1月11日(火)	文化センター和室(2階)	午後1時30分 ~ 4時30分	妊婦

## 総合健康相談

◎赤ちゃんのことからお年寄りのことまで、健康について相談のある人は、おいでください。

相談担当者▶ 医師、保健婦、栄養士

月日	会場	時間
1月25日(火)	保健福祉センター	午後1時~午後2時

## 予防接種

会場▶ 市民会館  
時間▶ 午後1時30分~2時

種類	月日	対象者生年月
三種混合	1月7日(金)	もれた人

※三種混合2期は、1期完了後1年から1年半の間に受けてください。

※母子手帳を忘れずに持参してください。

※問診票は、必ず記入してきてください。



## 少年少女ミニバスケットボール大会

(申込み1/10まで)

13回目を迎えるこの大会は、年々レベルが向上し、熱戦が期待されます。

とき▶ 1月16日(日) 受付午前8時~開会式8時30分(市総合体育館)

ところ▶ 市総合体育館(男子)・栃尾東小学校(女子)

出場資格▶ 原則として4・5・6年生により編成したチーム

組合せ抽選▶ 1月11日(火) 抽選は主催者で行い、組合せ表は1月11日以降各チームの申込み責任者に送付します。

その他▶ 参加者は、事前に損害保険に加入して参加してください。

問合せ▶ 申込み▶ 平成6年1月10日(月)午後5時までに市総合体育館内ミニバス大会事務局☎52-5571へ

### 親子映画会

1月8日(土)

- 午前10時~12時
- 文化センター1階
- 入場無料
- 1月のアニメは

● ナイチンゲール物語  
● たぬきのいる町  
● ミッキーマウスと魔法の帽子

パートや内職の収入	夫の所得から配偶者控除が	自分自信に所得税が	自分自信に住民税が
99万円以下	受けられる	かからない	かからない
99万円超 100万円以下	受けられる	かからない	かかる
100万円超	受けられない	かかる	かかる

①所得税・住民税とも平成5年中に生じたパート収入にかか  
るものであり、住民税は、翌年の納税となります。

この配偶者控除は、同じ配偶者間において一生に一度しか受けられ  
ません。

問合せ▶ 市税務課市民係☎52-5837または長岡税務署☎35-2070へ

### ギャラリーとちお

12月8日~27日 (栃尾写真クラブ  
フォーカス栃尾)

1月5日~20日 (版画同好会)



# 市民書初め展

対象 市内在住または勤務している人  
 部門 第一部 小学生  
 第二部 中学生  
 第三部 高校生・一般

とき 1月8日(日)午前9時30分～午前11時30分  
 ところ 文化センター3階実習室  
 対象 小学3年生以上・中学生  
 参加費 無料  
 問合せ・申込み 12月28日(火)までに市教育センター(文化センター2階) ☎52-1117(内線525)

## 自然に親しむ 親子のつどい

出品方法  
 ①出品は一人一点とする。  
 ②第一部・第二部は半切の四分の一(およそ縦68cm×横17cm)×横35cm)で、裏打ちをした仮巻以上  
 ③第三部は縦横自由(公民館で用意)をつけてください。  
 ④作品に氏名を記入のこと。  
 搬入  
 ①第一部・第二部 1月24日(月)～26日(水)午前9時～午後5時  
 ②第三部 2月1日(火)午後1時～午後8時  
 受付 公民館まで  
 展示期間 2月13日(月)～22日(火)文化センター展示室  
 問合せ 公民館 ☎52-2020

# 子供科学教室

台所にある果物を使って、いろいろな電池を作ってみませんか。

手作り電池に挑戦  
 ※歩くスキーは主催者で用意、小学1・2年生の児童は、ミニスキーを持参してください。  
 問合せ・申込み 1月5日(水)～21日(金)の間に少年自然の家へ ☎0254-4612224  
 〒九五九-二六北蒲原郡中条町大字大日裏

# 道路相談窓口「道路二〇番」開設

国道に関する苦情や相談は、新潟国道工事事務所管理第一課 ☎025-249-1100へ

# 奨学金をご利用ください

申込みは3月末日まで

栃尾市の将来を担う人材の育成を図るため、平成3年度から奨学金貸付制度を実施しています。これまでに37人の人から有効に活用していただいています。  
 無利子のうえ、卒業後栃尾市に定住し、市内就職した場合には、奨学金の返済を免除します。ご利用ください。

この制度は、勉学の意欲がありながら経済的な理由により修学が困難な人に対し、学費を貸与する制度です。これにより有能な人材を育成し、市内定住を促進することを目的としています。

- 大学(短大含む)：三万円
- 奨学金の返済方法
- 奨学金は利息をつけません。
- 貸与期間終了後六ヶ月を経過した後、八年以内に返済。
- 学校卒業後栃尾市に住み、市内就職した場合は、その期間中の奨学金を免除します。
- 奨学金の申請方法
- 平成六年三月末日まで申請を受け付けします。
- 申請書類は、市教育委員会庶務課(文化センター2階)に持参してください。
- 申請には、出身学校または在学する学校長の推せん書、世帯全員の住民票、前年の世帯所得証明書、納税証明書が必要です。
- 申請書類は教育委員会に用意してあります。詳しくは庶務課庶務係 ☎52-1117へ

西谷方面から栃尾車庫行のバスが栃尾郷病院前に停車します。ただし西谷方面への乗車はできません (越後交通)

年賀状の受付が始まりました。12月24日までにお出しください。協力ををお願いします。

# 追加募集 県立三条テクノスクール

受験資格 高卒以上(平成6年3月卒業見込みを含む)  
 募集人員 ●NC機械科(2年制) 若干名 ●情報ビジネス科(1年制) 若干名  
 選考日時 12月以降毎月17日午後1時30分から  
 受付期間 随時(定員になり次第締切ります)  
 選考方法 学科試験(国語1、数学1)、面接  
 合格発表 実施月の27日までに行う  
 問合せ・申込み 三条テクノスクール 〒九五五三条市柳沢393 ☎0256-3818520

# 消防出初め式

とき 1月6日(木) 1/6(木)  
 ところ 市民会館とその前広場  
 午前8時30分  
 サイレン長音一分間吹鳴  
 午前10時30分式典、表彰式  
 午前11時45分消防車の祝賀放水：ご覧ください。

# 家屋の異動届は 12月末日までに

固定資産税は1月1日現在で課税されますが、次に該当する場合は元の面積のまま課税されたり、旧所有者に課税されるおそれがあります。12月末日までに移動届を市税務課に提出してください。  
 ①家屋の一部または全部を取り壊したとき。  
 ②不動産登記簿に記載されていない家屋(未登記家屋)を売買などで所有権移転をしたとき。

# 市制度融資の利率変更

制度名	融資条件				保証人・担保
	資金用途	限度額	期間	利率	
地方産業育成資金	運転資金	500万円	4年以内 (3か月以内の据置含む)	保証付 年 4.00% ↓ 3.80% 保証付以外 年 4.50% ↓ 4.30%	取扱金融機関の定めるところによる
	設備資金			同上	
中小企業振興資金(経営改善資金)	運転資金	1,000万円	5年以内 (6か月以内の据置含む)	年 4.90% ↓ 4.60%	同上
	設備資金			同上	
中小企業振興資金(共同施設事業資金)	設備資金	3,000万円	10年以内 (1年以内の据置含む)	年 5.05% ↓ 4.75%	同上
	同上			同上	
小企業経営改善資金	運転資金	100万円	3年以内 (3か月以内の据置含む)	年 4.40% ↓ 4.10%	同上
	設備資金			同上	
不況対策特別資金	運転資金	500万円	5年以内 (6か月以内の据置含む)	年 4.00% ↓ 3.70%	同上

※問合せ…市商工観光課・商工会・織物組合・市内各銀行および信用金庫へ

# 販路拡大に活用を 県推奨優良品の認定申請

県では、県産品の品質向上と販路拡大をはかるため、県産品推奨制度を設けています。これは、品質、形状、価格などで厳しい審査をうけて認定された商品に、新潟県がおすすめする商品として県推奨マークの使用が許可されます。  
 申請資格  
 ① 県内に事業の本拠を有する製造、販売業者  
 ② 製造、販売に法令の許可、認可が必要なものである業者  
 許可、認可を得ている業者  
 対象商品 加工食品、繊維製品、家具装飾品、金属製品、雑貨、観光土産品  
 申請期限 12月28日(火)  
 問合せ・申込み 市商工観光課 ☎52-5827へ  
 ※申請用紙は市商工観光課にあります。

# 県推奨優良品マーク



このマークのついた商品は、審査に合格した優良商品です。

# 工業統計調査にご協力ください

今年も工業統計調査が12月31日現在で実施されます。後ほど各事業所に県知事から任命された調査員が、調査票の記入依頼に訪問します。年末年始で多忙のところ恐縮ですが、調査の重要性をご理解いただき、調査票の提出にご協力ください。  
 問合せ 市企画財政課交通・統計係 ☎52-5816へ

# 栃尾警察署からのお知らせ

あなたを守る「110番」  
 1月10日は「110番の日」です。  
 110番は、地域のみならず警察を結ぶべきであり、事件事故を早期に解決する糸口です。  
 110番通報をしますと、警察本部通信司令室へつながり、そこから警察署へ必要な指令が出されます。  
 110番通報は、落ちついて正確にお願いします。  
 問合せ 栃尾警察署 ☎52-1233または最寄りの駐在所へ



# ととろ 特集 国民年金

発行／新潟県栃尾市長／編集 市民課国民年金係 ☎(0258)52-5835 平成5年12月17日発行

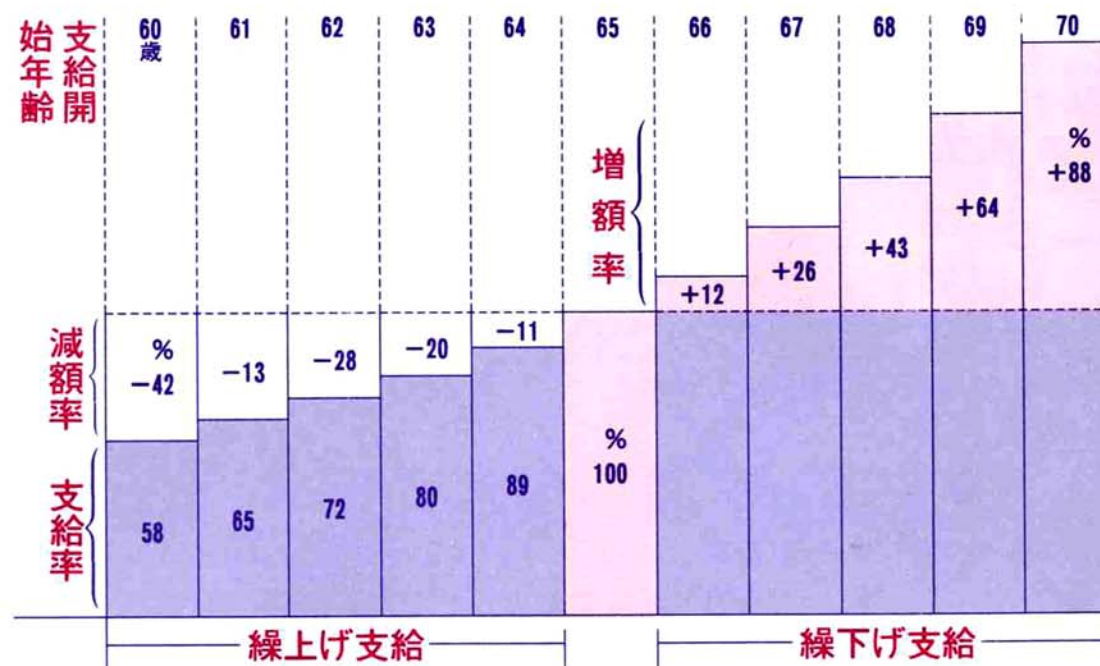


## 老齢基礎年金の繰上げ支給と繰下げ支給

老齢基礎年金を受ける年齢は65歳ですが、希望すれば60歳から64歳までの間でも繰上げて受けることができます。でも、年金を受けようとする年齢によって年金額が減額されます。また、66歳以後繰下げて、増額された年金を受けることもできます。

### 繰上げ支給による減額率と繰下げ支給による増減率

(生涯この率で支給されますのでご注意ください)



### 栃尾市の国民年金 (5年3月末現在)

受給年金の内訳			保険料納入総額と受給年金総額		加入者と受給者	
福祉年金	年金の種類	拠出年金	保険料納入額	受給年金総額	年金受給者	年金加入者
426人 1億3,628万円	老齢	4,838人 17億7,127万円	3億2,913万円	22億4,417万円	5,678人	4,564人
240人 2億0,351万円	障害	126人 1億0,609万円				
	遺族	29人 1,983万円				
	寡婦	16人 719万円				

問合せ 詳しくは、市市民課国民年金係 52-5835へ



- ① 厚生年金保険や共済組合の期間のある人に60歳から支給される特別支給の年金が、繰上げ請求したときから65歳に達するまで支給停止されます。
- ② 遺族厚生(共済)年金を受けている人が老齢基礎年金を繰上げ請求した場合、遺族厚生(共済)年金は65歳に達するまで支給停止されます。
- ③ 繰上げ請求したあとに障害者になっても障害基礎年金は受けられません。
- ④ 寡婦年金は繰上げ請求をすると支給停止になります。
- ⑤ 繰上げ請求したあとに厚生年金保険や共済組合に加入した場合は、65歳に達するまで支給停止となります。

繰上げ請求を希望される方へ



## 国民年金に加入していますか…!? 国民年金の届はお済みですか…?

日本国内に住所がある、20歳以上60歳未満の人は国民年金、厚生年金保険、共済組合のいずれかの年金に加入しなければなりません。

**被保険者（加入者）は3種類**  
あなたは第？号被保険者？

**\*第1号被保険者**  
自営業者、農林漁業者、自由業者、学生などで現在、厚生年金保険や共済年金に加入していない20歳以上60歳未満の人、サラリーマンの奥さんで収入があつてご主人に扶養されていない人……………届出が必要

**\*第2号被保険者**  
厚生年金保険や共済組合の加入者……………届出は会社等で行いますので届出は不要

**\*第3号被保険者**  
厚生年金や共済年金の加入者に扶養されている配偶者で20歳以上60歳未満の人……………届出が必要  
**\*国民年金に希望して加入することもできます。**……………任意加入者  
日本国内に住所のある60歳以上65歳未満の人  
老齢（退職）年金受給者で60歳未満の人  
外国に在住の20歳以上65歳未満の日本人

## サラリーマンの奥さん! こんなときは必ず届け出を!!

ご主人の健康保険の被扶養者になったとき、または被扶養者でなくなったときなどは、そのつど国民年金の届け出が必要です。届け出の済んでいない方は、急いで届を!

被保険者該当届出書、健康保険証、離職年月日を証明できる書類

**☆結婚して会社を退職し  
専業主婦になったときは……**

**☆ご主人が退職したときは……**  
第3号被保険者から  
第1号被保険者になります。

第2号被保険者から……………  
第3号被保険者になります。  
**届け出に必要なもの**  
印鑑、本人・配偶者の年金手帳、離職年月日を証明できる書類、第3号被保険者該当届出書

**届け出に必要なもの**  
印鑑、本人・配偶者の年金手帳、退職年月日を証明できる書類

**☆会社に勤め、ご主人の  
扶養からはずれたときは……**

**☆会社を退職したときは……**  
会社等を退職して、ご主人に扶養されるようになったときは……………

第2号被保険者から……………  
第3号被保険者になります。  
**届け出に必要なもの**  
印鑑、年金手帳、健康保険証

第2号被保険者から  
第3号被保険者になります。

**☆ご主人の勤務先が  
変わったとき……**

**☆会社等を退職しても、主人の  
扶養になれないときは……**  
第2号被保険者から  
第1号被保険者になります。

第3号被保険者から  
第3号被保険者になります。  
**届け出に必要なもの**  
印鑑、本人・配偶者の年金手帳、第3号印鑑、本人・配偶者の年金手帳、第3号

**届け出に必要なもの**  
印鑑、本人・配偶者の年金手帳、退職年月日を証明できる書類

## 第3号被保険者の 届け出を 怠っていると……?

サラリーマンの妻（第3号被保険者）の届出は、厚生年金、共済組合に加入している夫に扶養されていても、国民年金の窓口へ届出をしなければ該当しません。届出も2年以内にならないと時効になりますので、将来年金が受けられないとか、年金額が極端に減ってしまうことにもなります。こんなことにならないように届出は早く確実にしましょう。



## 第3号 被保険者の 保険料は……?

**国民年金保険料は自分で納めるの……?**  
主人の給料から天引き……………?  
保険料は、ご自分が納める必要があります。  
ご主人の加入する厚生年金保険や共済組合が制度全体として負担する仕組みです。ですからご主人の給料から天引きされるのではありません。

